

跨文化对话

34 辑

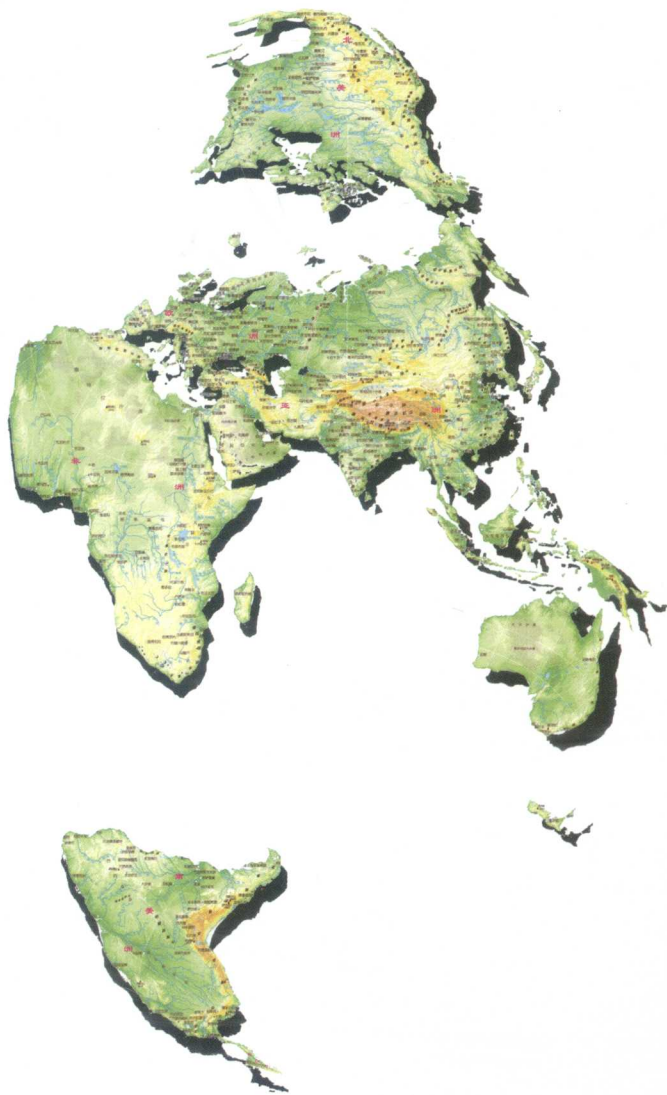
Dialogue Transcultural

汤一介先生的学术与时代精神

CSSCI来源集刊

主 编 乐黛云 [法]李比雄

执行主编 钱林森



汤一介：汤一介先生最后的七次讲话

陈越光：『纵浪大化中，不喜亦不惧』

陈力川：竟德业·顺自然·除无明

徐兴无：在庆祝南京大学文学院成立100周年大会上的讲话

陈跃红：在庆祝南京大学文学院建院100周年大会上的致辞

丁 帆：向面对世界的自绝者脱帽致敬

张峻巍：本刊主编乐黛云教授、执行主编钱林森教授获『中国比较文学终身成就奖』

钱林森：莫迪亚诺：巴黎德占时期『记忆』艺术及其现代书写意义

徐达斯：象太一之容——从吠陀典探华夏上古宗教源流

生活·读书·新知 三联书店

CSSCI来源集刊

主 编 乐黛云 [法] 李比雄

执行主编 钱林森

跨文化对话 34 辑

汤一介先生的学术
与时代精神

生活·读书·新知 三联书店

Copyright © 2015 by SDX Joint Publishing Company.

All Rights Reserved.

本作品版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP) 数据

跨文化对话. 第 34 辑 / 乐黛云, 钱林森主编. —北京:
生活·读书·新知三联书店, 2015.10
ISBN 978-7-108-05479-1

I. ①跨… II. ①乐… ②钱… III. ①东西文化—比较文化—文集
IV. ①G04-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 208354 号

责任编辑 马 翀

装帧设计 张 婷

责任印制 宋 家

出版发行 生活·读书·新知 三联书店

(北京市东城区美术馆东街 22 号 100010)

网 址 www.sdxjpc.com

经 销 新华书店

印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司

版 次 2015 年 10 月北京第 1 版

2015 年 10 月北京第 1 次印刷

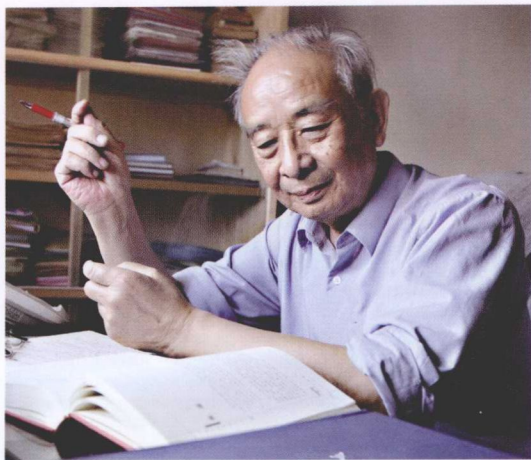
开 本 720 毫米 × 1020 毫米 1/16 印张 20.75

字 数 390 千字

印 数 0,001—3,000 册

定 价 58.00 元

(印装查询: 01064002715; 邮购查询: 01084010542)



汤一介先生逝世一周年纪念活动

2014年9月9日汤一介先生永远地离开了。在汤先生逝世一周年之际，多场纪念活动在北京以及湖北省黄梅县举行。

8月28日上午，第八届三智论坛在北京龙城丽宫国际酒店开坛，首先举行了《汤一介哲学》（精华编）的新书发布会，其后北京大学干春松教授、杨立华教授分别发表了题为“汤先生的所思所言所行”、“汤先生哲学思想概述”的演讲。

9月8日上午，中华孔子学会和北京什刹海书院举办了“深切缅怀汤一介先生追思会”，来自中华孔子学会、什刹海书院等单位的近二十名专家学者在会上作了发言。

9月9日上午，乐黛云先生、杨辛先生以及北京大学儒藏中心老师们等在万佛华侨陵园汤先生墓地举行了汤先生逝世一周年的追思会。

9月9日下午，在北京大学人文学苑举办了第一届一介学术讲座，法国大儒汪德迈教授主讲了题为“汤一介——二十一世纪儒学研究的复兴者”的讲座。汪德迈教授指出，汤先生编纂《儒藏》（精华编）的伟大意义堪比孔子对“五经”的编修。随后，汤先生生前的同事、学生等对汤先生的学术贡献进行了座谈。

9月9日上午，在坐落于湖北省黄梅县黄梅一中的汤用彤纪念馆里，举行了一介讲坛开坛仪式，武汉大学郭齐勇教授做了题目为“两代汤先生的学问人生”的演讲。9月10日上午，在汤用彤纪念馆又举行了汤用彤学术研讨会，并颁发了汤用彤学术奖，本次获奖者为北京大学哲学系许抗生教授。（杨浩）

我们永远怀念

存共榮實現
化多元發展的新
美主張天人合
文化所講的
個人類非常
華民族文化的
一世紀的返本開
重新燃起思
的責任 我對
愛我的祖國就必
個國家必須有自
自己文化傳統



湯公一介先生



湯公三代論學碑

湯公一介先生湖北黃梅人民祖父顯國公人海先生
父用彤先生字錫序三代學人薪火相傳歷久彌新其論
人論學之語足以為後世法則故銘之于此以志不忘

湯霖先生 事不避難義不

逃責 素位而行 隨適而安

固吾人立身行己之大要也毋戚戚于功名
毋孜孜于逸樂

湯用彤先生 探求真理必須從繼承和發
展本民族文化與吸收和融合其他民
化中求得所以要昌明
湯一介先生 中國
是萬物并育而

是萬物并育而不相害道并行而不相悖在
不同文明之間可以通過對話交流實現共
存共榮實現一個在全球意識觀照下的文
化多元發展的新局面中國文化主張真善
美主張天人合一知行合一情景合一中國
文化所講的天道和人造道一起來就是一
個人類非常和諧與美好的社會 確立中
華民族文化的主體性使中國文化在二十
一世紀的返本開新中會通中西古今之學
重新燃起思想火焰這是當代中國哲學家
的責任 我對中國文化非常熱愛因為我
愛我的祖國就必須愛我的祖國的文化一
個國家必須有自己的文化傳統祇有珍惜
自己文化傳統的國家才是有希望的國家

弟子及家人敬立

公元二〇一五年二月

湯公三代論學碑

湯公一介先生湖北黃梅人氏祖父願圖老人湯霖先生
父用彤先生字鶴予三代學人薪火相傳歷久彌新其論
人論學之論足以為後世法則故銘刻于此以志不忘

湯霖先生 事不避難義不

逃責 素位而行 隨適而安

固吾人立身行己之大要也母戚戚于功名

毋孜孜于逸樂

湯用彤先生 探求真理必須從繼承和發

展本民族文化與吸收和融合其他民族文

化中求得所以要昌明國故融會新知

北京大學

湯一介
1927.02.16

2014.09.09

教授

樂黛雲

教授

湯一介先生逝世一周年追思會



追思會現場 / 劉美瑛 攝

思 / 竹天潤 馬印象 攝



《跨文化对话》

由北京大学跨文化研究中心
南京大学比较文学与比较文化研究所
中国文化书院跨文化研究院
欧洲跨文化研究院
与“北京论坛”共同主办

并列入法国夏尔-雷奥波·梅耶人类进步基金会（FPH）
面向未来的文化间文库

《跨文化对话》网址：<http://www.pkujccs.cn>

本书得到中国宋城集团的出版资助

《跨文化对话》学术委员会

Membres du Comité Scientifique/Members of the Academic Committee

中国 / Chine/China (以姓氏笔画为序)

丁石孙 数学家, 北京大学前校长

Ding Shisun

Mathématicien, ancien président de l'Université de Pékin
Mathematician, former President of Peking University

丁光训 (1915–2012) 神学家, 金陵协和神学院院长, 南京大学前副校长

Ding Guangxun

Théologien, président de l'Institut de Théologie de Nanjing, ancien vice-président de l'Université de Nanjing
Theologian, President of Nanjing Union Theological Seminary, former Vice President of Nanjing University

厉以宁 经济学家, 北京大学光华管理学院名誉院长

Li Yining

Economiste, directeur honoraire de l'École de Gestion Guanghai, Université de Pékin
Economist, honorary Director of Guanghai School of Management, Peking University

刘小枫 古典学家, 中国人民大学教授

Liu Xiaofeng

Philologue, professeur à l'Université du Peuple
Culturalist, Professor of Renmin University

汤一介 (1927–2014) 哲学家, 中国文化书院院长, 北京大学中国哲学与文化研究所所长

Tang Yijie

Philosophe, président du Collège de la Culture Chinoise, directeur de l'Institut de Philosophie et Culture Chinoises, Université de Pékin

Philosopher, President of Chinese Culture College, director of Chinese Philosophy and Culture Institute, Peking University

吴志攀 法学家, 北京大学副校长

Wu Zhipan

Juriste, vice-président de l'Université de Pékin
Jurist, Vice president of Peking University

张异宾 哲学家, 南京大学教授

Zhang Yibin

Philosophe, professeur à l'Université de Nanjing
Philosopher, Professor of Nanjing University

杜维明 历史学家，哈佛大学教授，北京大学高等人文研究院院长

Tu Weiming

Historien, professeur à l'Université Harvard, directeur de l'Institut supérieur des Sciences humaines de l'Université de Pékin
Historian, Professor of Harvard University, Dean of Institute of Advanced Humanities Studies, Peking University

陈骏 中科院院士，南京大学校长

Chen Jun

Académicien de l'Académie des Sciences de Chine, président de l'Université de Nanjing
Academician of the Chinese Academy of Sciences, president of Nanjing University

庞朴（1928–2015）历史学家，中国社会科学院研究员

Pang Pu

Historien, chercheur à l'Académie des Sciences Sociales de Chine
Historian, Research fellow of Chinese Academy of Social Sciences

赵汀阳 哲学家，中国社会科学院研究员

Zhao Tingyang

Philosophe, chercheur à l'Académie des Sciences Sociales de Chine
Philosopher, Research fellow of Chinese Academy of Social Sciences

欧洲 / Europe/Europe (par ordre alphabétique du nom)

皮埃尔·卡蓝默夏尔-雷奥波·梅耶 人类进步基金会理事会主席，瑞士—法国

Pierre Calame

Président de la Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Suisse-France
President of the Charles Leopold Mayer Foundation for Human Progress, Switzerland-France

安东·唐善 生物学家，巴斯德学院基因与遗传研究部主任，法国

Antoine Danchin

Biologiste, directeur du Département Génomes et Génétique, Institut Pasteur, France
Biologist, director of the Department Genomes and Genetics, Pasteur Institute, France

恩贝托·埃柯 符号学家，作家，文学批评家，欧洲跨文化研究院学术委员会主席，意大利

Umberto Eco

Sémioticien, écrivain, essayiste, président du Conseil Scientifique de l'Institut International Transculturel, Italie
Semiotician, writer, literary critic, president of the Academic Committee of Transcultural International Institute, Italy

克萨维·李比雄 地质动力学家，法国科学院院士，法兰西学院教授，法国

Xavier Le Pichon

Géodynamicien, Membre de l'Académie des Sciences, Institut de France, professeur au Collège de France, France
Geodynamician, Member of the Academy of Sciences, Institute of France, professor at the Collège de France, France

利大英 中国学家，法国里昂三大教授，香港城市大学人文社科学院院长

Gregory B. Lee

Sinologue, professeur au Université Lyon 3, France; directeur de l'École de Sciences Humaines et Sociales, City Université de Hong Kong
Sinologist, Professor of University Lyon 3, France; Dean, CHASS, City University of Hong Kong

卡梅罗·利松-托罗萨纳 人类学家，西班牙皇家学院院士，康普鲁登塞大学人类学系教授，西班牙

Carmelo Lison Tolosana

Anthropologue, Membre de l'Académie Royale d'Espagne, professeur au Département d'Anthropologie, Université Complutense de Madrid, Espagne
Anthropologist, member of Spanish Royal Academy, professor of Department of Anthropology, Complutense University of Madrid, Spain

阿兰·海伊 语言学家，词典学家，国际词典学联合会主席，法国

Alain Rey

Linguiste, lexicographe, président de l'Association Internationale de Lexicographie, France
Linguist, lexicographer, president of the International Lexicography Association, France

《跨文化对话》编辑委员会

Membres du Comité de rédaction/Members of the Editorial Committee

主编 乐黛云教授（北京大学）

Yue Daiyun(Rédactrice en chef/Editor-in-chief)

Professeur à l'Université de Pékin/Professor of Peking University

通信地址：中国北京100871，北京大学跨文化研究中心

Adresse: Centre de Recherche Transculturel, Université de Pékin, Beijing 100871, Chine

Tel/fax: 86-10-62752964, E-mail: tyjydy@pku.edu.cn

主编 李比雄教授（欧洲跨文化研究院）

Alain Le Pichon(Rédacteur en chef/Editor-in-chief)

Président de l'Institut International Transculturel/President of Transcultural International Institute

通信地址：123, rue Saint Jacques, 75005 Paris, France

Adresse: 123, rue Saint Jacques, 75005 Paris, France

Tel: 33-1475349262, Fax: 33-134256267, E-mail: lepichon@wanadoo.fr

副主编 金丝燕教授（法国阿尔德瓦大学）

Jin Siyan (Rédactrice en chef adjointe/Associate editor-in-chief)

Professeur à l'Université d'Artois/Professor of Artois University, France

通信地址：15 Rue Victor Cousin, 75005 Paris, France

Adresse: 15 Rue Victor Cousin, 75005 Paris, France

Tel: 33-156240921, E-mail: jinsiyang@fph.fr

执行主编 钱林森教授（南京大学）

Qian Linsen (Rédacteur en chef exécutif/Executive editor-in-chief)

Professeur, l'Université de Nanjing/Professor of Nanjing University

通信地址：中国南京210023，南京大学比较文学与比较文化研究所

Adresse: Institut de Recherche en Littérature et Culture Comparées, Université de Nanjing, Nanjing 210023, Chine

Tel: 86-25-86206233, Fax: 86-25-83309703, E-mail: linsengqian@hotmail.com

执行副主编 赵白生教授（北京大学）

Zhao Baisheng (Rédacteur en chef exécutif adjoint/Executive associate editor-in-chief)

Professeur à l'Université de Pékin/Professor of Peking University

通信地址：中国北京100871，北京大学外语学院世界文学研究所

Adresse: Institut de Recherche en Littérature Mondiale, Université de Pékin, Beijing 100871, Chine

Tel: 86-10-62754160, Fax: 86-10-62765009, E-mail: bszhao@pku.edu.cn

执行副主编 余斌教授（南京大学）

Yu Bin (Rédacteur en chef exécutif adjoint /Executive associate editor-in-chief)

Professeur à l'Université de Nanjing/Professor of Nanjing University

通信地址：中国南京210023，南京大学比较文学与比较文化研究所

Adresse: Institut de Recherche en Littérature et Culture Comparées, Université de Nanjing, Nanjing 210023, Chine

Tel: 86-25-83730391, E-mail: yubing1960@126.com

编辑部主任 唐建清副教授（南京大学）

Tang Jianqing (Directeur du Comité de rédaction/Director of the Editorial Committee)

Maître de conférences à l'Université de Nanjing/Associate professor of Nanjing University

通信地址：中国南京210023，南京大学比较文学与比较文化研究所

Adresse: Institut de Recherche en Littérature et Culture Comparées, Université de Nanjing, Nanjing 210023, Chine

Tel: 86-25-86271359, E-mail: jqtang57@hotmail.com

卷首语

本辑刊载了《跨文化对话》丛刊创始人之一汤一介教授的纪念专栏。他的墓碑上写着他的遗言：“确立中华民族文化的主体性，使中国文化在 21 世纪的反本开新中，汇通中西古今之学，重新燃起思想的火焰，这是当代中国哲学家的责任。”这正是他毕生的追求。本期发表了他离世前最后的七次讲话，还有他从未发表过的关于中国文化书院成立与活动经过的长篇录音。他在北京大学指导的第一个研究生，现任深圳大学国学研究院院长的景海峰教授写了“汤一介的学术与时代精神”，总结了汤一介毕生的学术追求；另一篇重要文章“汤一介先生论儒家与马克思主义”一文阐发了汤一介最近 10 年来对这一问题的深入思考；他强调应让马克思主义融入中国文化，成为中国自己的东西，从而实现马克思主义的中国化，同时也促进中国传统文化的现代化。交往了 70 年的 93 岁老友，北京大学美学教授杨辛在汤一介的墓前演说中，将他的一生总结为：求真、崇善、尚美，认为他的一生，不仅创造了学术成绩，也创造了无愧疚于心的美好人生。这可以说是很多朋友心目中共同认可的对汤一介的盖棺定论。

本辑第二个专栏是给南京大学文学院百年华诞的献礼。在这个隆重的庆典上，北京大学中文系主任陈跃红教授被指定代表全国中文学科向南京大学文学院百岁生日致以热烈祝贺。他指出任何一个民族的母语和文学，关联着国家核心价值的塑造，人民灵魂的安顿，关系着一个国家历史文化传统的承继和开拓创新，以及国民精神素质的改善和提升，这就注定了它永远不可能处于文化教育的边缘地位！最后，陈跃红提出中文学科新的百年就要开始，他希望每一个从事中文学科的师生都能珍惜和把握好每一天的时间，穿越有限生命的时空，跨过追求过程中的所有门坎，把自己培养成具有真正中国语言文学鲜活血统的弘毅之士。

这个栏目中特别值得向读者推荐的是丁帆教授所写的“向面对世界的自绝者脱帽致敬”。文章追念曾为南京大学文学院作出过重大贡献的叶子铭、许志英两位教授，径直震撼着读者的心灵。因为它所写的不只是生活现象，而是试图更深地剖析两位师长的内心世界，从而呈现新中国培养起来的知识分子灵魂深处的某种底色，以及他们如何敢于直面惨淡人生而以自杀的方式告别人生。

“爱欲与城邦”专栏无论从内容到形式都是一次新的尝试。主持人试图用今天的思维方式比照解读古代世界关于“爱欲与城邦”的理论与实践。古中国和古希腊都认为城邦是由家庭、家族、村社而最后形成的生活共同体，这种共同体是人的根本，即最佳生活方式，也就是孔子所谓“(仁)道一大伦”；人之所以必然成为“城邦—政治动物”，是因为除了生存需要，更有“爱欲”(eros)的本能。

中国古人信奉“友于兄弟、施于有政”的天道人伦，古希腊人更区分了爱欲为“爱一己之所欲”与“爱一己之所属”。由此产生两种不同的城邦认同或政治爱欲。本专栏推出的几篇文章从不同角度探讨分析了爱欲与城邦的关系，其现实意义，则有待大家的解读。

本期的两篇文章“天之律——朱载堉与《律历融通》思想初探”和“象太一之容——从吠陀典探华夏上古宗教源流”都是开创性新作，发前人所未发，希望能在学术界吹进一阵创新之风。

此外，本期“侨易学观念圆桌笔谈”(II)和2014年诺贝尔文学奖得主莫迪亚诺的话题，值得跨文化研究者持续关注，在此，也特向本刊读者推荐。